



# SJ-S1099M0X-UA

Freezer

EN User Manual

UA Інструкція з Експлуатації





# Contents

CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS .....	2
CHAPTER -2: YOUR FREEZER .....	6
CHAPTER -3: USING YOUR FREEZER.....	6
CHAPTER -4: FOOD STORAGE GUIDANCE .....	8
CHAPTER -5: TROUBLESHOOTING.....	8
CHAPTER -6: TIPS FOR SAVING ENERGY .....	9


Your freezer conforms to current safety requirements. Inappropriate use can lead to personal injury and damage to property. To avoid the risk of damage read this manual carefully before using your freezer for the first time. It contains important safety information on the installation, safety, use and maintenance of your Freezer. Retain this manual for future use.





**FIRE**


**Warning; Risk of fire / flammable materials**


## CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS


 **WARNING:** Keep the ventilation openings of the Fridge clear from obstruction.


 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.


 **WARNING:** Do not use other electrical appliances inside the Fridge.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** To avoid personal injury or damage this appliance must be installed in accordance with the manufacturer instructions.

 The small quantity of refrigerant used in this fridge is eco-friendly R600a (an isobutene) and is flammable and explosive if ignited in enclosed conditions.

- \* While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- \* Do not store any containers with flammable materials, such as spray cans or fire extinguisher refill cartridges in the vicinity of the fridge.
- \* This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments which can be equated with ordinary household
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments which can be equated with ordinary household
  - bed and breakfast type environments which can be equated with ordinary household

## CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS

- catering and similar non-retail applications which can be equated with ordinary household
- \* Your fridge requires a 220-240V, 50Hz mains supply. Do not use any other supply. Before connecting your fridge, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician)
- \* This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- \* Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- \* A damaged power cord /plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.
- \* This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- \* Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- \* Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- \* Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- \* Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- \* One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- \* If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS

### Disposal

- All packaging and materials used are environmentally friendly and recyclable. Please dispose of any packaging in an environmentally friendly manner. Consult your local council for further details.
- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug and cable. Disable the door catch in order to prevent children becoming trapped inside.
- A cut off plug inserted into a 16 amp socket is a serious safety (shock) hazard. Please ensure the cut off plug is disposed of safely.

### For Denmark products:

The appliance is equipped with a plug approved in the EU ( EU-Schuko Plug) and can be used in Finland, Norway and Sweden. In Denmark, the appliance is only approved for use with a wall outlet type E or type CEE7 // 7-S with a ground leg. If there is only wall outlet type K at the connection point, Replacing EU-Schuko plug with the Danish plug must be performed by only an authorized service personel. Alternatively, connect a suitable and approved power adapter to transition between Schuko plug and Danish earth system. This adapter (min. 10 amps and up to max. 13 amps) can be ordered via at well assorted whitegoods dealer or authorized electrician. Only with one of these methods it can be ensured that the appliance is the correct safety ground. In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.

### Disposal of your old appliance



This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment. Recycling materials will help natural resources be preserved. For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local authority, domestic waste disposal service or the shop you have purchased the product from.

Please ask your local authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.



### Safety warnings

- Do not connect your Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use plug adapter.
- A damaged power cord / plug can cause fire or give you and electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.
- Never bend the power cord excessively.
- Never touch the power cord / plug with wet hands as this could cause a short circuit electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer. Bottles or cans may explode.
- When taking ice made in the freezer, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not remove items from the freezer if your hands are damp or wet. This could cause skin abrasions or frost / freezer burns.
- Do not refreeze food once it has thawed out.

### Installation Information

*Before unpacking and manoeuvring your freezer please take some time to familiarise yourself with the following points.*

- Position away from direct sunlight and away from any heat source such as a radiator.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Do not expose your freezer to moisture or rain.
- Your freezer should be positioned at least 20mm away from another freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- For safe operation it is important that your freezer is safe and balanced. The adjustable feet are used to level your freezer. Make sure that your appliance is level before placing any foodstuffs inside it.
- We recommend that you wipe all shelving and trays with a cloth soaked in warm water mixed with a teaspoon of bicarbonate of soda before use. After cleaning rinse with warm water and dry.

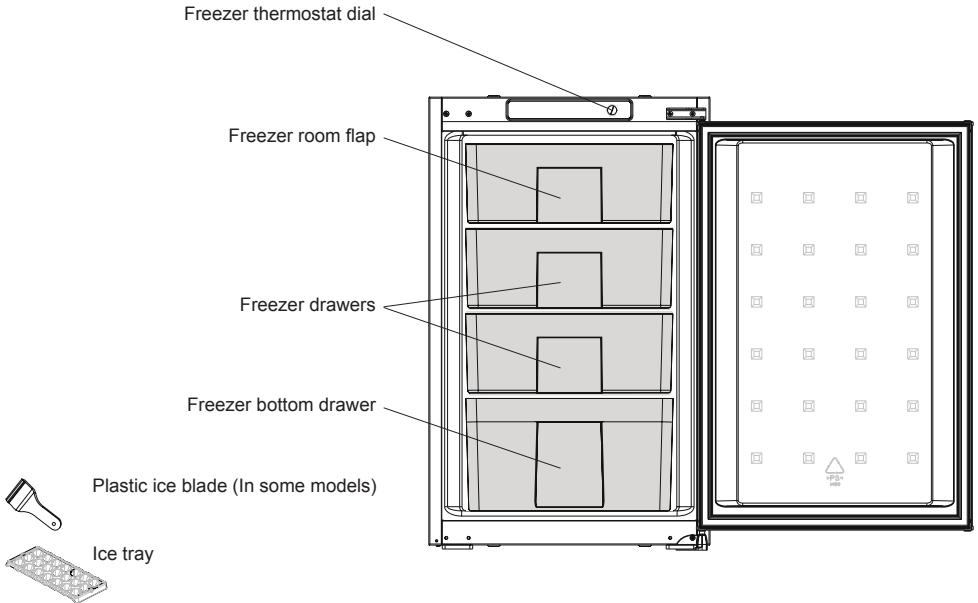
## CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS

### Before using your freezer



- Before setting up your freezer, check for any visible damage. Do not install or use your freezer if it is damaged.
- When using your freezer for the first time, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This will allow efficient operation and prevents damage to the compressor.
- You may notice a light odour when using your freezer for the first time. This is perfectly normal and will fade away as the freezer starts to cool.

## CHAPTER -2: YOUR FREEZER



This figure has been drawn for information purposes to show the various parts and accessories in the appliance. Parts may vary according to the model of the appliance.

## CHAPTER -3: USING YOUR FREEZER

### Freezer control



Freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments.

By rotating the knob from position "1" to "5", colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

### Freezer thermostat setting;

1 – 2 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.

5 : For freezing the fresh food. The appliance will run for colder temperatures.

**Note that:** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer compartment. If required, change the temperature setting.



## CHAPTER -3: USING YOUR FREEZER

### Warnings for temperature settings

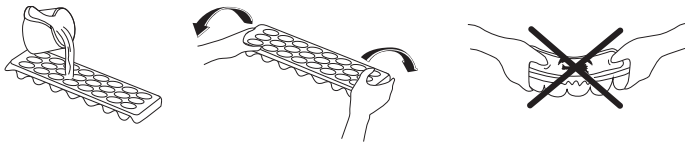
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your freezer in environments colder than 10°C .
- The temperature setting should be set by taking into consideration how often the freezer door is opened and closed, how much food is stored in the freezer and the environment in which and the positioning of the appliance.
- We recommend that when first using the freezer it should be left running for 24 hours uninterrupted to ensure it is completely cooled. Do not open the freezer door, or put food inside for this period.
- Your freezer has a 5 minute built in delay function, designed to prevent damage to the compressor. When power is applied to your freezer, it will begin to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your freezer is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 38°C range.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

### Accessories

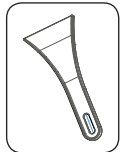
#### Ice Tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



#### The Plastic Scraper (In some models)

After some time, frost will build up in certain areas of the freezer. The frost accumulated in the freezer should be removed regularly. Use the plastic scraper provided, if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



### Cleaning

- **Before cleaning your freezer, turn your mains supply off and remove the plug from the socket.**
- Do not wash your freezer by pouring water on to it.
- Use a warm, soapy cloth or sponge to wipe the interior and exterior of your freezer.
- Carefully remove all baskets by sliding upwards or outwards and clean with soapy water. Do not wash in a washing machine or dishwasher.
- Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all purpose cleaning agents to clean your freezer. This may cause damage to the plastic surfaces and other components with the chemicals they contain.
- Clean the condenser at the back of your freezer at least once a year with a soft brush or vacuum cleaner.

**Make sure that your freezer is unplugged while cleaning.**

### Defrosting the Freezer

**WARNING:** Never use sharp metal tools, unless recommended by manufacturer, for this operation as they can damage the refrigeration circuit.

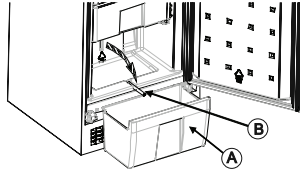
After a period of time, frost will build up in certain areas in the freezer. The frost, accumulated in the freezer, should be removed periodically (use the plastic scraper if available).

Complete defrosting will become necessary if the frost layer exceeds 3-5 mm to maintain the efficiency of the freezer.

- The day before you defrost, set the thermostat dial to position "5" to freeze the foods completely. (Recommendation)
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set the thermostat knob to position "\*" and switch off the appliance.
- Leave the door open to accelerate defrosting. Remove the defrost water from the compartment.

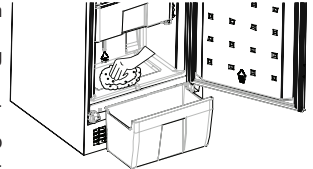
## CHAPTER -3: USING YOUR FREEZER

- This appliance is provided with a special drain system.



1. Pull out the bottom drawer<sup>A</sup> of the freezer and put it on the floor aligning it to the cabinet front.
2. Pull out the drain pipe<sup>B</sup> placed on the back wall of the freezer. Then place it in the groove on the front side of the floor of the appliance.
3. If there is still water on the freezer floor, you can clear it away by using a sponge.

- Clean the interior by hand with lukewarm water and a little detergent. Never use abrasive products or aggressive cleaning agents.
- Dry the inside of the unit, plug on the mains, and set the thermostat knob to position "5". After 24 hours, reset the thermostat to the desired position.



## CHAPTER -4: FOOD STORAGE GUIDANCE

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- Maximum load; if you want to load large quantities and use the maximum net capacity, you can remove the drawers (Except the bottom one). You can store bulky items directly on the shelves
- For storing the frozen food; the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- While freezing food ; Maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label. For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, turn the thermostat knob to position "5" / 24 hours before placing fresh food in the freezer. 24 hours, position "5" would generally be sufficient after placing fresh food in the freezer. After 24 hours, reset the thermostat to the desired position.
- Attention; In order to save energy, when freezing small amounts of food, reset the thermostat to the desired position.

## CHAPTER -5: TROUBLESHOOTING

If your freezer is not working properly, there may be a minor problem. Check the following.

### The appliance does not operate

#### Check if:

- There is power
- The mains is connected
- The thermostat setting is on the "•" position
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

### The appliance performs poorly

#### Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

## CHAPTER -5: TROUBLESHOOTING

### The appliance is noisy

The cooling gas which circulates in the freezer circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is normal. If you hear a different sound, check whether:

- The appliance is level
- Anything is touching the rear of the appliance
- Objects in the appliance are vibrating.

### Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your freezer for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your freezer according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

## CHAPTER -6: TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc. ). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food to cool down outside the appliance.
3. When placing food, open the appliance door as briefly as possible.
4. Keep the covers closed of any different temperature compartment in the appliance.
5. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

# ЗМІСТ

ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	11
ЧАСТИНА 2. ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ ТА ВІДДІЛЕННЯ .....	15
ЧАСТИНА 3. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ .....	15
ЧАСТИНА 4. ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ .....	17
ЧАСТИНА 5. ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ .....	18
ЧАСТИНА 6. ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ .....	19

## Шановний покупець!

Мета нашої компанії - пропонувати високоякісну продукцію, які відповідає всім сучасним вимогам і навіть перевищує сподівання наших покупців. Якість цього приладу, який був виготовлений на сучасному обладнанні, була ретельно перевірена під час виробництва. Ця інструкція призначена допомогти покупцеві впевнено і максимально ефективно користуватися цим приладом, який виготовлений за найсучаснішими технологіями. Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію, яка містить загальну інформацію щодо правильного встановлення, технічного обслуговування і експлуатації приладу. З питань встановлення приладу зверніться до найближчої авторизованої сервісної служби.

## Декларація про відповідність нормам ЄС

Цей прилад призначено тільки для домашнього використання. Використання приладу не за призначенням (наприклад, для охолодження приміщення) є неприпустимим і небезпечним. Розроблення, виготовлення і розповсюдження цього приладу виконується згідно з наступними стандартами:

- Директива про низьку напругу, 2006/95/ЄС.
- Директива про електромагнітну сумісність, 2004/108/ЄС.
- Директива про маркування у Євросоюзі, 93/68/ЄЕС.


\* Ця інструкція з експлуатації може стосуватися до декількох моделей. Тому можуть виникнути відмінності.





## ПОЖЕЖІ


Попередження; Ризик пожежі / легкозаймисті матеріали


## ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА


 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.


 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.


 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Розміщуючи прилад, не допускайте заземлення або пошкодження шнуру живлення.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.

 Якщо у приладі використовується холодильний агент R600a (про це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.

\* Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.

\* Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини такі, як аерозольні балони з горючим паливом.

## ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

- \* Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
  - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих зонах;
  - домашніх господарствах та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
  - у місцях ночівлі зі сніданком;
  - у місцях громадського харчування та аналогічних неторговельних закладах.
- \* Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- \* Цей прилад не призначено для використання людьми (включно з дітьми) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- \* Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.
- \* Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні здійснювати діти без нагляду.

- \* Дітям від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильник. Не передбачено виконання дітьми будь-яких операцій з очистки або обслуговування приладу, не передбачено використання приладу дітьми у ранньому віці (від 0 до 3 років), діти молодшого віку (від 3 до 8 років) можуть користуватися приладом під постійним наглядом дорослих, діти старшого віку (від 8 до 14 років), а також люди з фізичними вадами можуть безпечно користуватись пристроєм під належним доглядом або після детальних роз'яснень щодо умов користування приладом. Не передбачено використання приладу людьми з важкими фізичними вадами без постійного нагляду.
- \* Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря.

### **Щоб уникнути забруднення їжі дотримуйтесь наступних інструкцій:**

- \* Відкривання дверей упродовж тривалого проміжку часу може призвести до суттєвого підвищення температури у відділеннях приладу.
- \* Виконуйте регулярну очистку поверхонь, що вступають у контакт з їжею, а також доступних для очищення систем зливу.
- \* Зберігайте сире м'ясо або рибу у спеціальних контейнерах холодильника, щоб запобігти їх контакту або потраплення крапель на інші продукти.
- \* Морозильні камери, позначені двома зірочками призначені для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива чи кубиків льоду.
- \* Морозильні камери, позначені однією, двома або трьома зірочками не призначені для заморожування свіжих продуктів.
- \* У разі, якщо холодильник лишається пустим на протязі тривалого часу, розморозьте, помийте та висушіть прилад і лишіть двері відчиненими, щоб запобігти утворенню плісняви всередині приладу.

## CHAPTER -1: SAFETY INSTRUCTIONS

### Старі та несправні холодильники

- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед утилізацією холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.
- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ. Тому, викидаючи старі холодильники, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.

### Утилізації старого пристрою



Цей символ на виробі чи пакуванні означає, що прилад не слід викидати разом з побутовими відходами. Натомість, його слід доставити до відповідного пункту збору та утилізації електричного та електронного обладнання. Це дозволяє уникнути негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей через неправильну процедуру утилізації відходів і гарантує належне знищення приладу. Повторне перероблювання матеріалів допомагає зберегти природні ресурси. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього приладу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому він був придбаний.

Зверніться до муніципальної влади стосовно виконання Директиви ЄС про відходи електричного та електронного устаткування, з метою повторного використання, перероблювання та відновлення.

### Примітки:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх вказівок, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання харчових продуктів. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від харчових продуктів. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

### Попередження щодо техніки безпеки



- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.
- Не користуйтеся перехідниками
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не тягніть, не згинайте та не пошкоджуйте шнур живлення.
- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висячи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть розколотися.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Розморожені харчові продукти не можна повторно заморозувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.
- Не накривайте корпус та верхню частину пристрою тканиною. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Під час транспортування зафіксуйте аксесуари у пристрою, щоб уникнути їхнього пошкодження.

### Встановлення та експлуатація холодильника

*Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.*

- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Якщо у вас немає розетки, що відповідає цим вимогам, зверніться до кваліфікованого електрика.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Якщо холодильник розташовано поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Необхідно, щоб вгорі над вашим приладом було щонайменше 150 мм вільного простору. Не ставте нічого на поверхню приладу.
- Перед використанням пристрою вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.



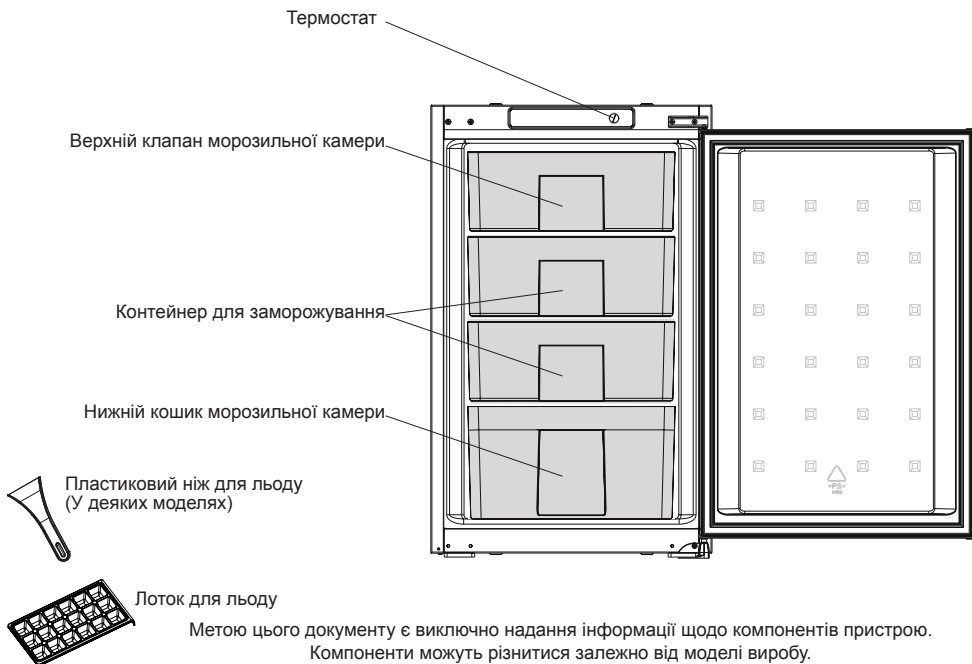
## ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

### Перед використанням пристрою



- Перед першим вмиканням пристрою або після транспортування для забезпечення ефективної роботи лишть пристрою у вертикальному положенні протягом 3 годин. Після цього його можна вмикати в розетку. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження компресора.
- При першому увімкненні пристрою може з'явитися сторонній запах. Запах зникне, коли розпочнеться охолодження.

## ЧАСТИНА 2. ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ ТА ВІДДІЛЕННЯ



## ЧАСТИНА 3. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

### Регулювання термостата



Термостат морозильної камери автоматично регулює температуру всередині камери. Повертання ручки від «1» до «5» дозволяє зменшити температуру.

**Важлива примітка:** не намагайтеся повертати ручку далі, ніж положення 1, інакше робота пристрою буде припинена.

### Режими термостата морозильної камери

1 - 2 : Для короткострокового зберігання продуктів в морозильній камері встановіть ручку між мінімальное та середньое позиціями.

3 - 4 : Для довгострокового зберігання продуктів в морозильній камері встановіть ручку у середньое позиціє.

5 : Положення максимального охолодження. Прилад буде працювати довше.

**Зверніть увагу:** навколишня температура, температура свіжозаморожених продуктів і частота відкривання дверей впливають на температуру в морозильному відділенні. У разі необхідності змініть налаштування температури.

## ЧАСТИНА 3. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

### Попередження щодо регулювання температури

- Зовнішня температура середовища, температура свіжо замороженого продовольства і, те як часто відкриваються двері, впливає на температуру у холодильній камері. Якщо необхідно, змініть температуру.
- Не рекомендовано використовувати морозильник за температури навколишнього середовища нижче 10 °C із точки зору його ефективності.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкриття дверей та кількості продуктів у морозильник.
- Для досягнення повного охолодження морозильник після вмикання має безперервно працювати до 24 годин за температури навколишнього середовища. У цей період не слід часто відкривати двері морозильна та класти в нього забагато продуктів.
- Якщо пристрій вимкнений або від'єднаний від мережі, перед повторним вмиканням або під'єднанням до мережі слід зачекати щонайменше 5 до 10 хвилин, щоб не пошкодити компресор.
- Пристрою призначений для роботи при температурах навколишнього середовища, вказаних у стандартах, відповідно до кліматичного класу, вказаного на інформаційній етикетці. Не рекомендується використовувати пристрій при температурах, які виходять за межі вказаних діапазонів, оскільки це впливає на ефективність охолодження.
- Ваш прилад призначений для роботи у межах температур навколишнього середовища (ST/N = 16 °C - 38 °C), зазначених у стандартах, відповідно до кліматичного класу, як зазначено на інформаційній етикетці. Ми не рекомендуємо використовувати прилад поза встановленими межами температур з точки зору ефективності охолодження.

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища °C
T	Від 16 до 43 (°C)
ST	Від 16 до 38 (°C)
N	Від 16 до 32 (°C)
SN	Від 10 до 32 (°C)

### Аксесуари

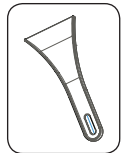
#### Лоток для льоду

- Наповніть водою лоток для льоду й покладіть його у морозильне відділення.
- Після того як вода повністю замерзне, ви можете зігнути лоток, як показано нижче на малюнку, щоб отримати кубик льоду.



#### Пластиковий ніж для льоду (У деяких моделях)

З плином часу у деяких частинах морозильного відділення утворюється іній. Періодично іній у морозильній камері слід видаляти. За необхідності використовуйте пластмасовий скребок. Не використовуйте для цього гострі металеві предмети. Так ви можете проткнути контур холодильника, і це призведе до невірального пошкодження приладу.



**Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.**

- **Вимикач установаку від електричного живлення першою**
- Не мийте прилад розливаючи воду.
- Холодильну камеру потрібно періодично мити, використовуючи розчин бікарбонату соди і теплої води.
- Мийте комплектуючі окремо милом і водою. Не мийте їх в Машині для миття посуду.
- Не використовуйте абразивні вироби, миючі засоби або мило. Після миття, прополоскайте водою та ретельно висушіть. Коли ви завершили миття, знову включити установкаку сухими руками.
- Ви повинні чистити конденсатор вінником, як мінімум один раз на рік для того, щоб забезпечити збереження енергії і збільшити продуктивність.

**ЖИВЛЕННЯ МАЄ БУТИ ВІД'ЄДНАНО.**

## ЧАСТИНА 3. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

### Процес видалення льоду з морозильної камери



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте для цих робіт металеві предмети, якщо це не рекомендовано виробником – вони можуть пошкодити холодильний контур.

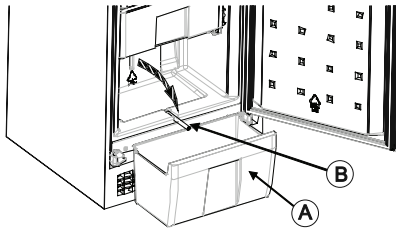
Через певний час в деяких місцях морозильної камери буде накопичуватися лід. Лід, що збирається у морозильній камері, слід періодично прибирати (можна скористатися пластиковою лопаткою за наявності).

Повне відтавання необхідно робити, коли шар льоду перевищує 3-5 мм – це дозволить відновити ефективність морозильної камери.

- За день до розморожування переставте ручку термостата в положення «5», щоб повністю заморозити продукти. (Рекомендація)
- На час процедури розморожування заморожені продукти слід загорнути в декілька шарів паперу і покласти в прохолодне місце. Неминуче підвищення температури скорочує термін їх зберігання. Не забудьте спожити ці продукти протягом відносно короткого періоду часу.
- Встановіть ручку термостата в положення “\*” і вимкніть прилад.
- Залиште двері відкритими, щоб прискорити розморожування. Приберіть з камери талу воду.

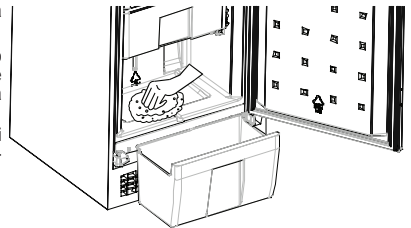
### Цей пристрій має спеціальну дренажну систему.

1. Витягніть **нижню шухляду**<sup>(A)</sup> морозильної камери і покладіть її на підлогу, притуліть до передньої стінки корпусу.
2. Витягніть **дренажну трубу**<sup>(B)</sup> що знаходиться на задній стінці морозильної камери. Потім покладіть її в паз на передній частині підлоги пристрою.



3. Якщо у морозильній камері залишилася тала вода, її можна прибрати губкою.

- Помийте вручну внутрішні поверхні теплою водою з невеликою кількістю мийного засобу. Ніколи не використовуйте для чищення абразивні матеріали та агресивні засоби.
- Висушіть пристрій всередині, під'єднайте його до мережі та встановіть ручку термостата у положення «5». Через 24 години переставте термостат у звичайне положення.



## ЧАСТИНА 4. ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ

- Морозильне відділення використовується для зберігання свіжоморожених продуктів, заморозки свіжих продуктів та виготовлення кубиків льоду.
- Щоб забезпечити максимальну місткість морозильної камери, у верхньому та середньому відділах морозильної камери слід встановлювати скляні полиці. У нижньому відділі слід встановити нижній кошик.
- Не кладіть продукти, які збираєтесь заморозувати, поруч із замороженими раніше продуктами.
- Продукти, які потрібно заморозити (м'ясо, фарш, рибу тощо) слід укладати, розділивши на порції, які можна спожити за один раз.
- Заморожуючи свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу і начинку для пирога), поділіть їх на порційні частини.
- Ніколи не кладіть теплі продукти в морозильне відділення. Оскільки вони будуть погано впливати на заморожені продукти.
- Слід суворо дотримуватися інструкцій на пакуванні із замороженою продукцією. Якщо інформація зі зберігання не надається, заморожена їжа не повинна зберігатися у морозильній камері довше 3-х місяців від дати придбання.
- Під час зберігання заморожених продуктів слід суворо дотримуватись умов зберігання, зазначених на їхній упаковці. Якщо на ній нема жодних пояснень, такі продукти слід спожити якнайшвидше.
- Якщо всередині упакування заморожених продуктів відбулося зволоження і чути неприємний запах, це може бути ознакою гниття внаслідок зберігання за невідповідних умов. Не купуйте такі продукти!
- Термін зберігання заморожених продуктів залежить від температури у приміщенні, настройки термостата, частоти відчинення дверей, виду продукту і тривалості транспортування з магазину до дому. Завжди дотримуйтесь вказівок, наведених на упакуванні; не перевищуйте зазначений на ній термін зберігання.

## ЧАСТИНА 4. ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ

- Під час тривалого вимкнення електроенергії не відчиняйте дверцята відсіку глибокого заморожування. У разі тривалого вимкнення електроенергії не заморожуйте продукти повторно — їх слід сложити якомога швидше.
- Зверніть увагу! Якщо після зачинення морозильної камери дверцята не відчиняються одразу, зачекайте деякий час. Після того, як тиск вирівняється, дверцята легко відчиняться.

### Важливі вказівки:

- Розморожені продукти мають бути приготовлені, як свіжі. Не слід повторно заморожувати вже розморожені продукти.
- Смак деяких спецій та прянощів у складі продукту після тривалого зберігання може погіршитися. До таких спецій належать аніс, базилік, кріп, оцет, імбир, часник, цибуля, гірчиця, тим'ян, майоран, чорний перець тощо. З огляду на це, спеції рекомендується додавати перед заморожуванням у невеликій кількості або у повному обсязі після розмороження продукту.
- Термін зберігання продукту залежить від олії чи масла, що використовувалось під час приготування. Найпридатнішими для зберігання є страви, зготовлені на маргарині, оливковій олії чи вершковому маслі, а найгірше зберігається їжа, приготовлена на арахісовій олії і свинячому жирі.
- Рідкі продукти після кулінарної обробки слід заморожувати у пластикових контейнерах, інші продукти слід загорнути у пластикову плівку чи розкласти у пакети.

## ЧАСТИНА 5. ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ

Якщо ваш морозильник не працює так ж треба, можливо є незначна проблема, тому перевірте наступне, перед викликом електрика, щоб зекономити час і гроші.

### Що робити, якщо ваш морозильник не працює

#### Перевірте наступне:

- Немає електроживлення,
- Загальний вимикач у вашому будинку роз'єднаний,
- Регулювання термостата на положенні «\*»,
- Не підходить розетка. Щоб це перевірити, ввімкніть в цю розетку інший прилад, в функціонуванні якого ви впевнені.

### Що робити, якщо ваш морозильник слабо працює

#### Перевірте наступне:

- Ви не перенавантажили прилад,
- Двері щільно закриті,
- Немає пилу на конденсаторі,
- Є досить місця між тильними і боковими стінами.

### Якщо є шум:

Охолоджуючий газ, який циркулює в електросхемі морозилка, можливо, трохи шумить (звук булькання) навіть, коли компресор не робить. Не турбуйтеся це - нормальний стан. Якщо ці звуки з іншої причини, перевірте наступне:

- Прилад добре вирівняний,
- Ніщо не торкається задньої сторони установки,
- Речі на приладі вібрують.

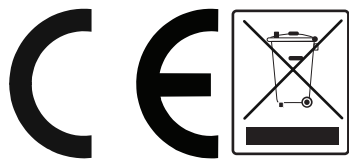
### Рекомендації

- Якщо прилад вимкнений або від'єднаний від мережі, зачекайте принаймні 5 хвилин, перш ніж під'єднати прилад або перезапустити його, щоб запобігти пошкодженню компресора.
- Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу (наприклад протягом літніх свят) Розморозьте і вимийте морозильник, залишаючи двері відкритими, щоб запобігти утворенню неприємного запаху. Щоб повністю зупинити прилад, витягніть вилку з головної розетки (для очищення і коли двері залишаються відкритими).
- Після розморожування вимийте морозильник і лишіть двері відчиненими для уникнення накопичення вологи та утворення запахів. Якщо проблему не вдається усунути виконанням зазначених дій, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

## ЧАСТИНА 6. ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ

- 1– Встановлюйте прилад в прохолодному, добре провітрюваному приміщенні, не під прямим сонцем і не поруч з джерелами тепла (радіатори, плити і т. п.). Інакше використовуйте теплоізоляційні пластини.
- 2– Залишайте гарячі страви охолонути до кімнатної температури.
- 3– При розміщенні продуктів залишайте дверцята відкритими якомога коротший час.
- 4– Тримайте закритими кришки всіх відсіків пристрою з різними температурами (відсік для овочів та фруктів, відсік свіжості і т. п.).
- 5– Ущільнення на дверцятах має бути чистим та еластичним. Замініть ущільнювач, якщо він зносився.







# Service & Support

Visit Our Website  
[sharphomeappliances.com](http://sharphomeappliances.com)

**SHARP**  
Be Original.

52278111